



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/344
30 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE

CARTA DE FECHA 30 DE ABRIL DE 1997 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que a las 8.00 horas del 19 de marzo de 1997 se observó que dos fragatas estadounidenses (Nos. 33 y 40) efectuaban maniobras a tres millas al sur del puerto de El Bakr. A las 10.30 horas del mismo día, un helicóptero estadounidense sobrevoló algunas embarcaciones iraquíes que se encontraban cerca de la boya No. 5. También el mismo día, a las 11.30 horas, un helicóptero estadounidense sobrevoló el barco de pesca iraquí Diyali, que navegaba cerca de la boya mencionada.

Le ruego que se sirva intervenir ante los Estados Unidos de América para que pongan fin a esos actos repetidos de provocación que, no solamente contravienen los principios de la Carta de las Naciones Unidas y las normas del derecho internacional, sino que también constituyen una violación flagrante de la soberanía de un Estado Miembro de las Naciones Unidas.

Asimismo, me permito reafirmar el derecho de la República del Iraq a exigir, de conformidad con los principios de la responsabilidad internacional, indemnización por los perjuicios ocasionados por las violaciones.

Le agradecería que se sirviera hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON
Embajador
Representante Permanente
